



**DECIZIA  
РЕШЕНИЕ**

№ \_\_\_\_\_

от \_\_\_\_\_ 2018 г.

Проект  
Перевод

Об отмене некоторых решений  
Совета мун. Бэлць

В соответствии с ч.2 лит.z) ст.14 Закона РМ № 436–XVI от 28.12.2006 г. о местном публичном управлении, ст.185, ч.1 ст.190 Избирательного кодекса РМ, п. е части 4 ст.5 Закона РМ № 768-XIV от 02.02.2000 г. о статусе местного выборного лица, ст. 4 Закона РМ № 199 от 16.07.2010 г. о статусе лиц, исполняющих ответственные государственные должности,

Принимая во внимание то, что решением Совета мун. Бэлць № 1/1 от 03.01.2018 г. «О возбуждении вопроса о проведении местного референдума об отзыве примара муниципия Бэлць» и решением Совета мун. Бэлць № 2/1 от 19.01.2018 г. «О проведении местного референдума об отзыве примара муниципия Бэлць» было решено инициирование и проведение местного референдума об отзыве примара муниципия Бэлць г-на Ренато Усатого с предложением Центральной избирательной комиссии установления даты местного референдума об отзыве примара муниципия Бэлць на 04.03.2018 года, а решением Совета мун. Бэлць № 4/3 от 15.02.2018 г. «О рассмотрении заявления об отставке примара муниципия Бэлць г-на Ренато Усатого от 13.02.2018 г.» было принято к сведению заявление об отставке примара муниципия Бэлць г-на Ренато Усатого от 13.02.2018 г., –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Отменить решение Совета мун. Бэлць № 1/1 от 03.01.2018 г. «О возбуждении вопроса о проведении местного референдума об отзыве примара муниципия Бэлць» и решение Совета мун. Бэлць № 2/1 от 19.01.2018 г. «О проведении местного референдума об отзыве примара муниципия Бэлць».
2. Секретарю Совета муниципия Бэлць г-же Сердюк И. М. данное решение довести до сведения Центральной избирательной комиссии.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированную консультативную комиссию по праву и дисциплине.

Председательствующий на \_\_\_\_\_  
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць

Контрассигнует:  
Секретарь Совета мун. Бэлць

Ирина Сердюк



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ  
№ 1/1  
от 03.01.2018 г.

Перевод

О возбуждении вопроса о проведении  
местного референдума об отзыве примара  
муниципия Бэлць

В соответствии с Европейской хартией местного самоуправления, ратифицированной Постановлением Парламента № 1253-XIII от 16.07.1997 г., ч. (1) ст. 109, ст. 112 Конституции РМ, п. з) ч. (2), ч. (1) ст. 14, ч. (5) ст. 16 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 г., ст. 190 главы 14 «Местный референдум» Кодекса о выборах № 1381-XIII от 21.11.1997 г., на основании обращения от 29.12.2017 г. двух третьих советников Совета муниципия Бэлць о возбуждении вопроса о проведении местного референдума об отзыве примара муниципия Бэлць, –

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Возбудить вопрос о проведении местного референдума об отзыве примара муниципия Бэлць.
2. Секретарю Совета муниципия Бэлць г-же Ирине Сердюк:
  - 2.1. опубликовать решение в средствах массовой информации;
  - 2.2. направить данное решение в Центральную избирательную комиссию РМ.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по праву и дисциплине, по финансово-экономической деятельности, по муниципальному хозяйству, управлению имуществом и защите окружающей среды, по сотрудничеству с другими органами, побратимству, туризму, культурам и социально-культурной деятельности, по образованию, социальной защите и здравоохранению.

Председательствующий на I  
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць

Подписано

Контрассигнует:

Секретарь Совета мун. Бэлць



Елена Грицко

Николай Григоришин

Ирина Сердюк



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ  
№ 2/1  
от 19.01.2018

Перевод

О проведении местного референдума  
об отзыве примара муниципия Бэлць

В соответствии с Европейской хартией местного самоуправления, ратифицированной Постановлением Парламента № 1253-XIII от 16.07.1997 г., ч. (1) ст. 109, ст. 112 Конституции РМ, п. z) ч. (2), ч. (1) ст. 14, ч. (5) ст. 16 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 г., главой 14 «Местный референдум» Кодекса о Выборах №1381-XIII от 21.11.1997 г., решением Совета муниципия Бэлць № 1/1 от 03.01.2018 г. «О возбуждении вопроса о проведении местного референдума об отзыве примара муниципия Бэлць», принимая во внимание критику в некоторых средствах массовой информации и со стороны Государственной Канцелярии о ненадлежащем исполнении обязанностей, предусмотренных законом, примаром муниципия Бэлць г-ном Ренато Усатым, -

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Провести на территории муниципия Бэлць местный референдум об отзыве примара муниципия Бэлць г-на Ренато Усатого.
2. Предложить Центральной Избирательной Комиссии установить 4 марта 2018 г. датой проведения местного референдума об отзыве примара муниципия Бэлць г-на Ренато Усатого.
3. Предложить следующий вопрос на местный референдум:  
«Согласны ли вы с тем, чтобы примаром муниципия Бэлць оставался г-н Ренато Усатый?» Варианты ответов: «Да», «Нет».
4. Секретарю Совета муниципия Бэлць г-же Ирине Сердюк:  
4.1. опубликовать решение в трехдневный срок со дня его принятия в средствах массовой информации;  
4.2. направить данное решение в Центральную Избирательную Комиссию.
5. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированные консультативные комиссии по праву и дисциплине, по финансово-экономической деятельности, по сотрудничеству с другими органами, побратимству, туризму, культурам и социально-культурной деятельности, по образованию, социальной защите и здравоохранению.

Председательствующий на II  
внеочередном заседании Совета мун. Бэлць



Елена Грицко

Контрассигнует:  
Секретарь Совета мун. Бэлць

Ирина Сердюк



DECIZIA  
РЕШЕНИЕ

№ 4/3  
15.02.2018 г.

Перевод

О рассмотрении заявления об отставке  
примара муниципия Бэлць г-на Ренато Усатого  
от 13.02.2018 г.

В соответствии с ч. (2) п. а) ст. 28, ч. (1<sup>1</sup>) ст. 39 Закона РМ о местном публичном управлении № 436-XVI от 28.12.2006 г., ч. (4) п. е) ст. 5 Закона РМ о статусе местного выборного лица № 768-XVI от 02.02.2000 г., ч. (3) ст. 150 Кодекса о выборах, на основании заявления примара муниципия Бэлць г-на Ренато Усатого от 13.02.2018 г. с регистрационным номером 03-18/590 от 14.02.2018 г.

Совет муниципия Бэлць РЕШИЛ:

1. Принять к сведению заявление об отставке примара муниципия Бэлць г-на Ренато Усатого от 13.02.2018.
2. Секретарю Совета муниципия Бэлць г-же Ирине Сердюк данное решение довести до сведения Центральной Избирательной Комиссии.
3. Контроль за исполнением настоящего решения возложить на специализированную консультативную комиссию по праву и дисциплине.

Председательствующий на I внеочередном  
заседании Совета муниципия Бэлць

Согласованно:

Секретарь Совета  
муниципия Бэлць



Сергей Балап

Ирина Сердюк

Примэрия мун. Бэлць  
Юридическое Управление  
ул. Индепенденций, 1  
тел.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35



Primăria mun. Bălți  
Direcția Juridică  
str. Independenței, 1  
tel.: (0231) 5-46-34  
(0231) 5-46-35

### Nota informativă

*La proiectul de Decizie " Cu privire la abrogarea unor decizii ale Consiliului mun.Bălți"*

În conformitate cu art.14 al.2 lit.z) a Legii RM nr.436-XVI din 28.12.2006 "privind administrația publică locală" consiliul local examinează informațiile consilierilor, ia decizii pe marginea lor; audiază dările de seamă și informațiile primarului, ale conducătorilor de subdiviziuni, întreprinderi municipale și instituții publice din subordine; ridică mandatul consilierilor în condițiile legii; inițiază, după caz, și decide desfășurarea referendumului local.

Potrivit art.185 Cod Electoral RM referendumul local reprezintă consultarea cetățenilor în probleme de interes deosebit pentru sat (comună), sector, oraș (municipiu), raion, unitate administrativ-teritorială cu statut special. Revocarea primarului satului (comunei), sectorului, orașului (municipiului) se efectuează, de asemenea, prin referendum local. Potrivit art.190 al.1 lit.a Cod Electoral RM referendumul local poate fi inițiat de 1/2 din numărul consilierilor aleși, iar în cazul revocării primarului prin vot secret – de 2/3 din numărul consilierilor aleși.

Potrivit art.5 al.4 lit.e a Legii RM nr.768-XIV din 02.02.2000 "privind statutul alesului local" mandatul primarului încetează înainte de termen în caz de demisie.

Potrivit art.4 a Legii RM nr.199 din 16.07.2010 "cu privire la statutul persoanelor cu funcții de demnitate publică" Exercitarea funcției de demnitate publică se bazează pe principiile legalității, liberului consimțământ, transparenței, exemplului personal, responsabilității și al loialității.

Prin Decizia Consiliului mun.Bălți nr.1/1 din 03.01.2018 "Cu privire la inițierea referendumului local privind revocarea primarului municipiului Bălți" și Decizia Consiliului mun.Bălți nr.2/1 din 19.01.2018 "Cu privire la desfășurarea referendumului local privind revocarea primarului municipiului Bălți" s-a decis inițierea și desfășurarea referendumului local privind revocarea primarului municipiului Bălți dl Renato Usatii cu propunerea Comisiei Electorale Centrale de a stabili data referendumului local pentru revocarea primarului municipiului Bălți pentru 04.03.2018, iar prin Decizia Consiliului mun.Bălți nr.4/3 din 15.02.2018 "Cu privire la examinarea cererii de demisie al primarului municipiului Bălți dl Renato Usatii din 13.02.2018" s-a luat act de cererea de demisie a primarului municipiului Bălți dl Renato Usatii din 13.02.2018, demisia fiind un drept al persoanei cu funcție de demnitate publică. Prin urmare referendumul local privind revocarea primarului mun.Bălți dl Renato Usatii propus pentru data de 04.03.2018 rămâne fără subiect.

Reieșind din cele expuse mai sus, considerăm că proiectul propus de decizie poate fi examinat și aprobat la ședința Consiliului mun.Bălți.

Șeful Direcției Juridice

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Vitalie Balan".

Vitalie Balan